

Klaus-Dieter Beims

# Antike Texte an christlichen Schulen

Die römischen Autoren im Latein-  
unterricht des Halleschen Pietismus

Verlag der Franckeschen Stiftungen Halle  
Harrassowitz Verlag in Kommission

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek:

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.dnb.de>.

Zugleich: Dissertation der Philosophische Fakultät der Eberhard Karls Universität Tübingen, 2013.

ISSN 0949-0086

ISBN 978-3-447-10386-2

© Verlag der Franckeschen Stiftungen Halle 2015

<http://www.francke-halle.de> und <http://www.harrassowitz-verlag.de>

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Printed in Germany.

Gesamtherstellung: IMPRESS Druckerei Halbritter KG, Halle (Saale)

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Danksagung .....                                                                                         | XI |
| 1 Einleitung .....                                                                                       | 1  |
| 1.1 Thema, Forschungsstand, Quellen, Methodik Gliederung der Arbeit .....                                | 1  |
| 1.2 Institutionelle und pädagogische Rahmenbedingungen des Lateinunterrichts am Paedagogium Regium ..... | 14 |
| 2 Die Lektüre der römischen Autoren in den höheren Klassen des Paedagogium Regium .....                  | 27 |
| 2.1 Einführung .....                                                                                     | 27 |
| 2.2 Christophorus Cellarius – Leben und didaktische Grundpositionen zur Autorenlektüre .....             | 31 |
| 2.2.1 Biografischer Überblick .....                                                                      | 31 |
| 2.2.2 Cellarius’ Verständnis von Autorenlektüre im Lateinunterricht .....                                | 33 |
| 2.2.2.1 Kriterien für die Auswahl von Autoren für den Lektüreunterricht .....                            | 34 |
| 2.2.2.2 Cellarius’ Konzept eines schulischen Lektürecurriculums .....                                    | 38 |
| 2.2.3 Zusammenfassung .....                                                                              | 44 |
| 2.3 Der Lektüreunterricht in der <i>Latina Tertia</i> .....                                              | 45 |
| 2.3.1 Ausgangsvoraussetzungen .....                                                                      | 45 |
| 2.3.2 Methodische und didaktische Vorgaben in der Lehrordnung von 1702 .....                             | 48 |
| 2.3.3 Die Unterrichtsdokumentation in den Lektionsbüchern ...                                            | 53 |
| 2.3.3.1 Konstanten der Neposlektüre .....                                                                | 53 |
| 2.3.3.2 Methodische Ansätze zur Behebung von Kenntnisdefiziten in Grammatik und Wortkunde .....          | 57 |
| 2.3.4 Weiterentwicklung der methodischen und didaktischen Vorgaben in der Lehrordnung von 1721 .....     | 70 |
| 2.3.5 Die Neposausgabe von Cellarius und ihre Erweiterung durch Christian Schöttgen .....                | 73 |
| 2.3.5.1 Einführender Überblick über die Textausgabe ...                                                  | 73 |
| 2.3.5.2 Strukturen und Intentionen von Cellarius’ Kommentierung .....                                    | 75 |
| 2.3.5.3 Grammatik und Wortkunde in der Kommentierung von Cellarius und Schöttgen .....                   | 77 |

|         |                                                                                                                  |     |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.3.6   | Zusammenfassung                                                                                                  | 88  |
| 2.4     | Der Lektüreunterricht in der <i>Latina Secunda</i>                                                               | 90  |
| 2.4.1   | Methodische und didaktische Vorgaben in der Lehrordnung von 1702                                                 | 90  |
| 2.4.2   | Die Unterrichtsdokumentation in den Lektionsbüchern                                                              | 92  |
| 2.4.2.1 | Von Caesar zu Cicero – die Lektüre von Ciceros Briefen als Muster für die aktivsprachliche Briefpraxis           | 92  |
| 2.4.2.2 | Die Veränderungen in der Lektüregeschwindigkeit bei den Briefen                                                  | 97  |
| 2.4.2.3 | Die Teilung der <i>Secunda</i> als organisatorische Differenzierungsmaßnahme                                     | 103 |
| 2.4.2.4 | Die Privatlektüre als unterrichtsbegleitende und -unterstützende Maßnahme                                        | 107 |
| 2.4.2.5 | Von Cicero zu Caesar – das neue didaktische Konzept der <i>Secunda</i>                                           | 109 |
| 2.4.3   | Weiterentwicklung der methodischen und didaktischen Vorgaben in der Lehrordnung von 1721                         | 115 |
| 2.4.4   | Cellarius' Ausgabe von Ciceros Briefen <i>Ad familiares</i> und ihre Erweiterung durch Gottlieb Korte            | 118 |
| 2.4.4.1 | Einführender Überblick über die Textausgabe                                                                      | 118 |
| 2.4.4.2 | Charakteristika der Kommentierung und das zugrunde liegende didaktische Konzept in der Erstausgabe von Cellarius | 119 |
| 2.4.4.3 | Neue Schwerpunkte in der Kommentierung von Korte: Grammatik und typisch lateinische Sprachstrukturen             | 123 |
| 2.4.4.4 | Neue Schwerpunkte in der Kommentierung von Korte: Wortkunde und kontextbezogene Semantik von Wörtern             | 127 |
| 2.4.4.5 | Neue Schwerpunkte in der Kommentierung von Korte: Erweiterung des lateinischen Sprachspektrums                   | 129 |
| 2.4.5   | Zusammenfassung                                                                                                  | 131 |
| 2.5     | Der Lektüreunterricht in der <i>Latina Prima</i>                                                                 | 133 |
| 2.5.1   | Methodische und didaktische Vorgaben in der Lehrordnung von 1702                                                 | 133 |
| 2.5.2   | Die Unterrichtsdokumentation in den Lektionsbüchern                                                              | 139 |
| 2.5.2.1 | Der anfängliche zeitliche Ordnungsrahmen für die Lektüre von <i>Officia</i> und Reden                            | 139 |
| 2.5.2.2 | Kursorische und statarische Lektüre als Regulativ des zeitlichen Ordnungsrahmens bei der Lektüre                 | 145 |
| 2.5.2.3 | Die Parallellektüre von Reden und philosophischen Schriften                                                      | 148 |

|         |                                                                                                         |     |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.5.2.4 | Die philosophischen Schriften als Randphänomen des Unterrichts                                          | 152 |
| 2.5.2.5 | Rhetorik- und Poetikunterricht in der <i>Latina Prima</i>                                               | 156 |
| 2.5.3   | Weiterentwicklung der methodischen und didaktischen Vorgaben in der Lehrordnung von 1721                | 161 |
| 2.5.4   | Die Textausgaben von Hildebrand und Celrius                                                             | 164 |
| 2.5.5   | Zusammenfassung                                                                                         | 168 |
| 2.6     | Der Lektüreunterricht in der <i>Classis Selecta</i>                                                     | 169 |
| 2.6.1   | Inhalte und Zielsetzung der Klasse nach dem Bericht von 1710                                            | 169 |
| 2.6.2   | Die Unterrichtsdokumentation in den Lektionsbüchern                                                     | 172 |
| 2.6.3   | Weiterentwicklung der methodischen und didaktischen Vorgaben in der Lehrordnung von 1721                | 179 |
| 2.6.4   | Zusammenfassung                                                                                         | 182 |
| 3       | Lesebücher und Textsammlungen von römischen Autoren für den Lateinunterricht pietistischer Prägung      | 185 |
| 3.1     | Ein Gesprächsbuch zur Schulung der Alltagskommunikation: Hieronymus Freyers <i>Colloquia Terentiana</i> | 185 |
| 3.1.1   | Einführung                                                                                              | 185 |
| 3.1.2   | Lesebücher in der <i>Quinta</i> und <i>Quarta</i>                                                       | 188 |
| 3.1.3   | Hieronymus Freyer – Lektüre römischer Autoren in pietistischem Verständnis                              | 192 |
| 3.1.4   | Das didaktische und methodische Konzept der <i>Colloquia Terentiana</i>                                 | 202 |
| 3.1.4.1 | <i>Adelphoe</i> III,3                                                                                   | 204 |
| 3.1.4.2 | <i>Adelphoe</i> IV,5                                                                                    | 209 |
| 3.1.4.3 | Sprachliche Anpassungen des Originals                                                                   | 215 |
| 3.1.4.4 | Dialoglinguistische Aspekte: die <i>Colloquia</i> als Muster alltagssprachlicher Kommunikation          | 218 |
| 3.1.5   | Methodische Hinweise in den Lektionsbüchern zum Unterricht mit den <i>Colloquia Terentiana</i>          | 220 |
| 3.1.6   | Zusammenfassung                                                                                         | 221 |
| 3.2     | Ein Lesebuch für den Poetikunterricht – Hieronymus Freyers <i>Fasciculus poematum Latinorum</i>         | 223 |
| 3.2.1   | Didaktische und methodische Grundüberlegungen in der <i>praefatio</i>                                   | 224 |
| 3.2.2   | Der <i>Fasciculus</i> als Sammlung antiker und neulateinischer Autoren                                  | 227 |
| 3.2.3   | Textauswahlprinzipien bei den antiken Autoren                                                           | 228 |
| 3.2.4   | Die didaktische Funktion der neulateinischen Texte im <i>Fasciculus</i>                                 | 237 |
| 3.2.5   | Methodische Hinweise in den Lektionsbüchern zum Unterricht mit dem <i>Fasciculus</i>                    | 252 |

|                                                                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 3.2.6 Zusammenfassung                                                                                                                                                          | 255 |
| 3.3 Schulung der <i>eloquentia</i> und moralisch-lebenskundliche Belehrung mit einem Florilegium römischer Autoren – die Unterrichtswerke Joachim Langes                       | 256 |
| 3.3.1 Einführung                                                                                                                                                               | 256 |
| 3.3.2 Langes Verständnis von Erziehung, Schule und Autorenlektüre im Lateinunterricht                                                                                          | 261 |
| 3.3.3 Langes Stilbegriff in den <i>Institutiones stili Latini</i>                                                                                                              | 266 |
| 3.3.4 Die <i>Flores e Vergilio, Horatio et Ovidio collecti</i> – aktive lateinische Sprachkompetenz, lebenskundliche und moralische Erziehung mit Textauszügen antiker Autoren | 272 |
| 3.3.4.1 Einführung in die <i>Flores</i>                                                                                                                                        | 272 |
| 3.3.4.2 Die didaktisch-methodische Konzeption der <i>Flores</i>                                                                                                                | 281 |
| 3.3.4.2.1 Die formal-methodische Vorgehensweise                                                                                                                                | 281 |
| 3.3.4.2.2 Sprachformung mit antiken Mustern                                                                                                                                    | 286 |
| 3.3.4.2.3 Lebenskundliche und moralische Erziehung                                                                                                                             | 292 |
| 3.3.5 Verwendung im Unterricht                                                                                                                                                 | 298 |
| 3.3.6 Zusammenfassung                                                                                                                                                          | 299 |
| 4 Vom Althumanismus zum Neuhumanismus: Die neue Konzeption des Lateinunterrichts bei Johann Matthias Gesner                                                                    | 301 |
| 4.1 Einführung                                                                                                                                                                 | 301 |
| 4.2 Gesners erste bildungstheoretische Schrift: Die <i>Institutiones rei scholasticae</i>                                                                                      | 308 |
| 4.3 Die praktische Umsetzung von Gesners Reformkonzept an der Thomasschule in Leipzig und in der <i>Braunschweig-Lüneburgischen Schulordnung</i>                               | 322 |
| 4.3.1 Gesners Neuordnung der Leipziger Thomasschule                                                                                                                            | 322 |
| 4.3.2 Gesners <i>Braunschweig-Lüneburgische Schulordnung</i>                                                                                                                   | 325 |
| 4.4 Gesners Spätschrift <i>Primae lineae isagoges in eruditionem universalem</i>                                                                                               | 336 |
| 4.5 Gesners Lehrbuch <i>Chrestomathia Ciceroniana</i>                                                                                                                          | 345 |
| 4.6 Zusammenfassung                                                                                                                                                            | 354 |
| 5 Schlussbetrachtung: Rückblick und Ausblick                                                                                                                                   | 359 |
| 6 Anhang                                                                                                                                                                       | 367 |
| 6.1 Quellen- und Literaturverzeichnis                                                                                                                                          | 367 |
| 6.1.1 Ungedruckte Quellen                                                                                                                                                      | 367 |
| 6.1.2 Gedruckte Quellen                                                                                                                                                        | 367 |
| 6.1.3 Sekundärliteratur                                                                                                                                                        | 376 |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| 6.2 Übersetzung lateinischer Zitate..... | 389 |
| 6.3 Sachregister .....                   | 470 |